

HWD80-BP14959A
HWD80-BP14959B

Стиральная машина с сушкой
Құрғатуымен кір жуғыш машина

Руководство по эксплуатации
Пайдалану жөніндегі нұсқаулық

RU
KZ

Haier

Благодарим Вас за выбор продукции Haier

Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкции данного руководства перед тем, как приступить к эксплуатации прибора. Инструкции содержат важную информацию, которая поможет с максимальной пользой применять стиральную машину и обеспечить ее безопасную и правильную установку, эксплуатацию и обслуживание.

Храните это руководство в удобном месте, чтобы Вы всегда могли обратиться к нему для безопасного и правильного использования прибора.

Если Вы собираетесь продать прибор, отдать его или оставить при переезде, обязательно передайте руководство новому владельцу, чтобы он мог ознакомиться с прибором и правилами обращения с ним.

Условные обозначения



Внимание – важная информация по технике безопасности



Общая информация и рекомендации



Экологическая информация

Утилизация



Внесите свой вклад в защиту окружающей среды и здоровья людей. Поместите упаковку от прибора в соответствующие контейнеры для последующей ее утилизации. Поспособствуйте утилизации отходов электрических и электронных компонентов. Не выбрасывайте устройства, обозначенные указанным символом, вместе с бытовыми отходами. Передайте изделие региональной организации по переработке отходов или обратитесь в муниципальную службу.



ВНИМАНИЕ!

Опасность травмы или удушья!

Отключите устройство от сети электропитания. Отрежьте сетевой кабель и сдайте его на утилизацию. Снимите дверной фиксатор, чтобы предотвратить возможность случайного закрытия детей или домашних животных внутри прибора.



ВНИМАНИЕ!

Запрещается подключать прибор к сети через внешнее переключающее устройство, например, таймер, или к цепи, которая регулярно включается и выключается коммунальной службой.

1 - Информация по технике безопасности.....	4
2 - Описание прибора.....	8
3 - Панель управления.....	9
4 - Программы.....	13
5 - Потребление	14
6 - Повседневное использование.....	15
7 - Экономичное использование.....	20
8 - Уход и чистка.....	21
9 - Диагностика и устранение неисправностей.....	24
10 - Установка.....	28
11 - Технические характеристики.....	32
12 - Служба поддержки клиентов.....	34

Перед первым включением прибора прочитайте нижеприведенные рекомендации по технике безопасности:



ВНИМАНИЕ!

Перед первым использованием

- ▶ Убедитесь в отсутствии повреждений при транспортировке.
- ▶ Убедитесь, что все транспортировочные крепежные болты удалены.
- ▶ Снимите всю упаковку и храните ее вне досягаемости детей.
- ▶ Ввиду большого веса устройства выполнять все манипуляции с ним должны как минимум два человека.

Повседневное использование

- ▶ Этот прибор может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или без опыта и знаний, но только если они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному обращению с прибором и понимают возможные риски.
- ▶ Дети младше 3 лет не должны находиться рядом с прибором, если они не под постоянным присмотром.
- ▶ Детям запрещено играть с прибором.
- ▶ Не позволяйте детям и домашним животным подходить близко к стиральной машине, если ее дверца открыта.
- ▶ Храните моющие средства в недоступном для детей месте.
- ▶ Застегните молнии, закрепите свободно висящие шнуры, нити и мелкие элементы во избежание спутывания вещей. При необходимости используйте специальный мешок или сетку для стирки.
- ▶ Не прикасайтесь к прибору и не используйте его, находясь босиком, с влажными или мокрыми ногами или руками.
- ▶ Не закрывайте и не накрывайте прибор во время его работы или после нее, чтобы обеспечить возможность испарения и удаления влаги.
- ▶ Не ставьте на стиральную машину тяжелые предметы или источники тепла или влаги.
- ▶ Не используйте и не храните легковоспламеняющиеся чистящие средства, аэрозоли, средства для сухой химической чистки и легковоспламеняющиеся газы в непосредственной близости от прибора.
- ▶ Не стирайте в машине вещи, обработанные растворителями, не высушив их предварительно на воздухе.
- ▶ При наличии в помещении легковоспламеняющегося газа не вставляйте штепсельную вилку в розетку сети электропитания и не извлекайте ее оттуда, если она уже вставлена.
- ▶ Не осуществляйте горячую стирку изделий из вспененных или губчатых полимерных материалов.



ВНИМАНИЕ!

Повседневное использование

- ▶ Не стирайте белье, загрязненное мукой.
- ▶ Не открывайте во время стирки лоток для моющих средств.
- ▶ Не прикасайтесь к дверце прибора во время процесса стирки, поскольку она нагревается.
- ▶ Не открывайте дверцу стиральной машины, если уровень воды в ней виден в смотровом окне.
- ▶ Не прилагайте усилий для открытия дверцы. Она оснащена устройством самоблокировки и легко откроется вскоре после завершения стирки.
- ▶ Выключайте прибор после выполнения каждой программы стирки и перед проведением любого регулярного технического обслуживания, а также отсоединяйте машину от источника электропитания для экономии электроэнергии и обеспечения безопасности.
- ▶ При отсоединении сетевого кабеля прибора от розетки электропитания держитесь за штепсельную вилку, а не за кабель.
- ▶ Убедитесь в том, что помещение, где установлен прибор, сухое и хорошо проветриваемое. Температура воздуха должна быть от 5°C до 35°C.
- ▶ Не закрывайте вентиляционные отверстия в полу коврами или чем-либо подобным.
- ▶ Поддерживайте пространство вокруг стиральной машины в чистоте, свободным от пыли и ворса.
- ▶ Перед включением прибора убедитесь, что в нем находятся только вещи, предназначенные для стирки, и в него случайно не забрался ребенок или домашний питомец.
- ▶ Только сухие текстильные вещи можно загружать в машину и стирать в воде.
- ▶ Не загружайте в машину белья больше, чем допускается номинальной нагрузкой.
- ▶ Извлеките из карманов загружаемых в машину вещей все предметы, например, зажигалки и спички.
- ▶ Используйте кондиционеры для белья или аналогичные продукты, указанные на заводской упаковке.
- ▶ Обратите внимание, что последний этап программы сушки происходит без нагрева (цикл охлаждения), чтобы поддерживать безопасную температуру для оставшихся предметов одежды и избежать их повреждения.
- ▶ Не оставляйте прибор без присмотра на длительное время во время его работы. Если долгое отсутствие неизбежно, прервите программу сушки, выключите машину и выньте кабель питания из розетки.
- ▶ Не выключайте прибор до окончания процесса сушки, если нет возможности быстро вынуть вещи из машины и расправить их, чтобы предотвратить их перегрев и обеспечить распределение тепла.



ВНИМАНИЕ!

Повседневное использование

- ▶ Не сушите в машине нижеперечисленные вещи:
 - ▶ Непостиранное белье.
 - ▶ Вещи, которые были загрязнены легковоспламеняющимися веществами, такими как растительное масло, ацетон, спирт, бензин, моторное топливо, керосин, пятновыводители, скипидар, воски, средства для удаления воска или другие химические вещества. Пары этих веществ могут вызвать пожар или взрыв. Такие вещи перед сушкой в стиральной машине всегда должны быть сначала постираны вручную в горячей воде с дополнительным количеством моющего средства, а затем высушены на открытом воздухе.
 - ▶ Предметы, которые содержат набивку или наполнители (например, подушки, куртки), так как наполнитель может иметь риск воспламенения в приборе.
 - ▶ Предметы со значительным содержанием резины, поролона (латексной пены) или резиноподобных материалов, такие как шапочки для душа, водостойкий текстиль, прорезиненные изделия и предметы одежды, подушки с поролоновым наполнителем.
- ▶ Выключайте прибор после выполнения каждой программы стирки для экономии электроэнергии и обеспечения безопасности.

Профилактическое обслуживание и чистка

- ▶ Дети могут выполнять чистку стиральной машины и уход за ней только под присмотром взрослых.
- ▶ Перед проведением любого профилактического обслуживания отключите прибор от электросети.
- ▶ Во избежание появления неприятного запаха поддерживайте нижнюю часть смотрового окна в чистоте и оставляйте дверцу и лоток для моющих средств открытыми, когда машина не используется.
- ▶ Не используйте распылитель воды или пар для очистки прибора.
- ▶ Во избежание опасности замену поврежденного сетевого кабеля питания должен выполнять только производитель, представитель его сервисной службы или аналогичные квалифицированные лица.
- ▶ Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать стиральную машину. При необходимости ремонта свяжитесь со службой поддержки клиентов.

Установка

- ▶ Обеспечьте месторасположение прибора, позволяющее полностью открыть его дверцу. Не устанавливайте прибор за запираемой дверью, раздвижной дверью или навесной дверью, петли которой расположены напротив дверцы машины, поскольку это ограничивает полное открытие дверцы.
- ▶ Прибор следует установить в хорошо проветриваемом месте. Обеспечьте положение, позволяющее полностью открыть дверцу стиральной машины.
- ▶ Не устанавливайте прибор на открытом воздухе во влажном месте или в зоне, которая может быть подвержена протечкам воды, например, под раковиной или рядом с ней. В случае протечки воды отключите электропитание и дождитесь естественного высыхания машины.
- ▶ Установку и эксплуатацию стиральной машины можно выполнять только при температуре выше 5 °C.
- ▶ Не устанавливайте прибор непосредственно на ковер, близко к стене или мебели.
- ▶ Не ставьте прибор в зону попадания прямых солнечных лучей или вблизи источников тепла (например, плит, обогревателей).
- ▶ Убедитесь, что электрические характеристики в паспортной табличке прибора соответствуют параметрам источника питания. В случае несоответствия обратитесь к электрику.
- ▶ Не используйте удлинители и многогнездовые переходники для подключения прибора к электросети.
- ▶ Используйте только входящие в комплект поставки электрический кабель и шланг.
- ▶ Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить электрический кабель и штепсельную вилку. При их неисправности следует обратиться к квалифицированному электрику для замены.
- ▶ Для подключения машины к электросети используйте отдельную розетку с заземлением, расположение которой легко доступно после установки прибора. Стиральная машина должна быть заземлена.
- ▶ Проверьте надежность шланговых соединений и креплений, а также отсутствие протечек.

Назначение

Этот бытовой прибор предназначен исключительно для выполнения машинной стирки и сушки белья в домашних условиях. Всегда следуйте инструкциям, указанным на этикетке на каждом предмете для стирки. Стиральная машина предназначена исключительно для бытового использования. Она не предназначена для коммерческого или промышленного применения.

Изменения или модификация прибора не допускаются. Неправильное использование может привести к неисправности машины и утрате права на гарантийный ремонт и обслуживание.

i Примечание!

Из-за технических изменений и различия моделей иллюстрации в следующих главах могут отличаться от данной модели.

2.1 Внешний вид стиральной машины

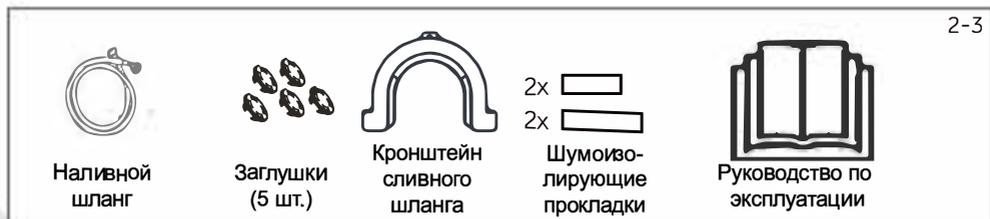
Вид спереди (Рис. 2-1)

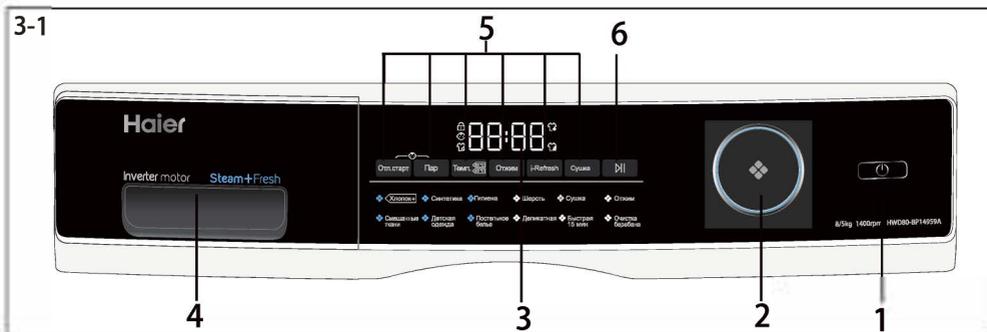
Вид сзади (Рис. 2-2)



2.2 Дополнительные принадлежности комплекта поставки

Проверьте наличие в комплекте поставки всех нижеуказанных (Рис. 2-3) аксессуаров.





1 Кнопка подачи питания

3 Дисплей

5 Кнопки функций

2 Переключатель программ

4 Лоток для моющего средства / кондиционера

6 Кнопка «Пуск / Пауза»

i Примечание: Звуковой сигнал

В следующих случаях подается звуковой сигнал:

- ▶ при нажатии кнопок
- ▶ по окончании цикла программы
- ▶ при переключении программ

Подачу звукового сигнала при необходимости можно отменить. См. «Ежедневное использование», стр.19, п. 6.13)



3.1 Кнопка подачи питания

Слегка нажмите эту кнопку (Рис. 3-2), после чего начнет высвечиваться дисплей. Для выключения машины нажмите кнопку ещё раз и удерживайте в течение 2 секунд. Если не выбрана ни одна программа или функция, то стиральная машина через некоторое время автоматически отключается.



3.2 Переключатель программ

Поворотом ручки (Рис. 3-3) можно выбрать одну из 12 программ, при этом загорается соответствующий светоиндикатор.



3.3 Дисплей

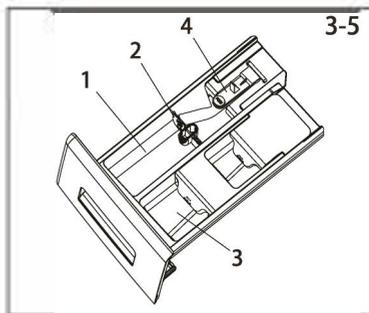
На дисплей выводится следующая информация:

- ▶ Время стирки/сушки.
- ▶ Время окончания цикла отложенной программы.
- ▶ Коды неисправностей и сервисная информация.

3.4 Лоток для мощного средства

Выдвинув лоток, можно увидеть следующие компоненты (Рис. 3-5):

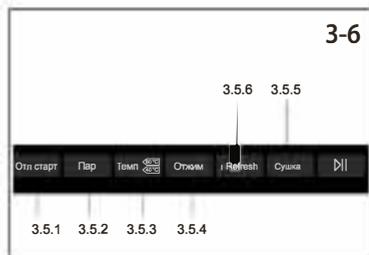
1. Отсек для порошкового или жидкого моющего средства.
 2. Разделитель - должен быть приподнят для порошкового моющего средства и опущен для жидкого.
 3. Отсек для кондиционера.
 4. Фиксатор - нажмите его, чтобы вынуть лоток.
- Рекомендации по типу моющих средств, подходящих для различных температур стирки, можно найти в инструкции по использованию моющего средства (стр. 17).



3.5 Кнопки функций

Кнопки функций (Рис. 3-6) позволяют использовать дополнительные опции выбранной программы до ее начала. На дисплее отображаются соответствующие индикаторы. После выключения машины или выбора новой программы все дополнительные функции отключаются.

Если одна и та же кнопка имеет несколько опций, то нужная опция включается последовательным нажатием кнопки.



Примечание: Заводские настройки

Для получения наилучших результатов для каждой программы Naier заданы определенные параметры по умолчанию. Если какие-либо специальные требования отсутствуют, рекомендуется использовать заводские настройки.

3.5.1 Функция «Отложенный старт» (Отл. старт)

Нажмите эту (Рис. 3-7) кнопку для запуска программы с отложенным стартом. Задержку времени можно задавать с шагом 30 минут от 0,5 до 24 часов. Например, **6:30** на дисплее означает, что завершение цикла программы наступит через 6 час. 30 мин. Для активации функции нажмите кнопку «Пуск/Пауза». Время отложенного старта должно превышать время выполнения программы. Иначе выполнение программы начнется немедленно. Функция неприменима для программ «Отжим», «Очистка барабана»

3-7



Примечание: Жидкое моющее средство

При использовании жидкого моющего средства не рекомендуется устанавливать функцию отложенного старта.

3.5.2 Функция «Пар»

Нажмите эту (Рис. 3-8) кнопку для выбора функции обработки паром. При установке этой функции температура программы задается по умолчанию. Функцию «Пар» можно устанавливать для программ Хлопок, Синтетика, Смешанные ткани, Детская одежда, Постельное белье, Гигиена. При выборе функции на дисплее начинает высвечиваться соответствующая иконка.

3-8





3.5.3 Функция «Температура» (Темп.)

Нажмите эту (Рис. 3-9) кнопку для изменения температуры стирки выбранной программы. Если на дисплее не высвечивается никакого значения («- -»), то нагрев воды осуществляться не будет.



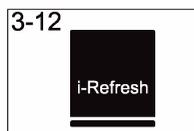
3.5.4 Функция «Отжим»

Нажмите эту кнопку (Рис. 3-10) для изменения скорости отжима или отмены отжима. Если ни одно из значений не высвечивается на дисплее («- -»), то отжим осуществляться не будет.



3.5.5 Функция «Сушка»

Нажмите эту кнопку (Рис. 3-11) для изменения или отмены Функция сушки в соответствии с необходимостью.



3.5.6 Функция «i-Refresh»

Нажмите эту кнопку (Рис. 3-12) для выбора функции «i-Refresh». При этом на дисплее начинает высвечиваться соответствующая иконка. Функция используется для освежения сухой одежды с запахом, с небольшим количеством пыли, крошек и влаги.

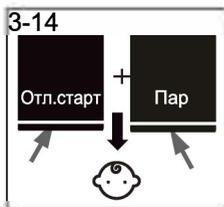
Советы по использованию программы «i-Refresh»

1. Перед использованием функции застегните все пуговицы и молнии на одежде. Для одежды с застежками-липучками, наклейками, декорированием (полиуретановая отделка, блестки, стразы, пряжки, булавки, металлические украшения, отделочное покрытие, подвески и т.п.) следует особо осторожно использовать программу «i-Refresh».
2. Одежда должна быть сухой. Если вещи сырые или мокрые, их нужно сначала высушить на открытом воздухе, поскольку при использовании программы «i-Refresh» есть риск усадки и деформации.
3. Используйте мягкую ткань, чтобы заранее защитить вышивку и украшения на поверхности одежды, во избежание ее повреждения.
4. У одежды с поддержкой (например, юбки свадебного платья) нужно предварительно вынуть поддержку.
5. Функция «i-Refresh» предназначена для удаления запаха. Не распыляйте духи, освежитель воздуха и другие летучие вещества.
6. Не помещайте в машину слишком много вещей. Для наилучшего результата рекомендуется единичный предмет.
7. После выполнения программы «i-Refresh» на дверце и окошке может осесть пыль. Вовремя их протирайте.
8. Программа не подходит для больших длинных пуховиков, но подходит для маленьких коротких пуховиков.
9. Подходит для небольших коротких пуховиков, шерстяных свитеров / шерстяных жакетов.
10. Перед использованием программы i-Refresh проверьте состояние загруженных вещей. Если одежда старая или поврежденная, если на ней имеются катышки, вытянутые нити, поврежденное декорирование и т. п., программу i-Refresh применять нельзя.



3.6 Кнопка «Пуск/Пауза»

Легко коснитесь этой (Рис. 3-13) кнопки для запуска или прерывания текущей программы.



3.7 Защита от детей (блокировка панели управления)

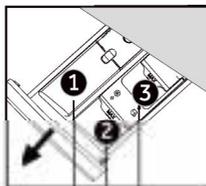
Нажмите одновременно кнопки «Отложенный старт» (Отл. старт) и «Пар» и удерживайте в течение 3 сек- см. Рис. 3-14.

После этого все элементы панели управления станут неактивными, загорается светоиндикатор «child lock». Для разблокировки опять нажмите эти две кнопки. Функция защиты от детей является опциональной, когда машина работает.



На дисплее будет отображаться **CLD** (Рис. 3-15) при нажатии любой кнопки, когда функция защиты от детей активна. Никаких изменений выполнить невозможно.

• Да , ◦ Опция / Нет



В лотке отсек для:
 ① мощного средства
 ② кондиционера или т.п.
 ③ отбеливателя/ дезинфицирующего средства³⁾

Программы	Макс. загрузка в кг ⁴⁾		Температура в °C ¹⁾	По умолчанию	1 2 3			Тип ткани	Скорость отжима по умолчанию, об/мин	Функции			
	Стирка	Сушка			Максимум	1	2			3	Сушка	i-Refresh	Пар
Хлопок	8	5	* до 90	30	•	◦	/	Хлопок	1000	•	•	•	•
Синтетика	4	2.5	* до 60	30	•	◦	/	Синтетика или смешанные ткани	1000	•	•	•	•
Гигиена	4	/	* до 90	60	•	◦	/	Хлопок	1000	•	/	•	•
Шерсть	2	/	* до 40	*	•	◦	/	Шерстяная или полушерстяная ткань для автомат. стирки	800	/	•	/	•
Сушка	/	5	/	/	/	/	/	Хлопок/Синтетика	/	•	/	/	/
Отжим	/	/	/	/	/	/	/	Все ткани	1000	•	/	/	/
Смешанные ткани	8	5	* до 60	30	•	◦	/	Слегка загрязненные разные вещи из хлопка и синтетики	1000	•	/	•	•
Детская одежда	4	2.5	* до 90	40	•	◦	/	Хлопок/Синтетика	1000	•	/	•	•
Постельное белье	5.5	2.5	* до 60	40	•	◦	/	Хлопок/Синтетика	800	•	/	•	•
Деликатная	2	/	* до 30	30	•	◦	/	Тонкие ткани и шелк	600	/	/	/	•
Быстрая 15 мин ²⁾	1	1	* до 40	*	•	◦	/	Хлопок/Синтетика	1000	•	/	/	•
Очистка барабана	/	/	-- или 90	90	/	/	/	/	/	/	/	/	/

* Выше указанного значения вода нагреваться не будет.

- 1) Температура стирки 90°C устанавливается только при особых гигиенических требованиях.
- 2) Уменьшенное количество мощного средства ввиду короткого цикла программы.
- 3) Должно быть отсутствие химической реакции с моющим средством.
- 4) По весу сухого белья.

При использовании программы «i-Refresh» не надо добавлять в лоток ни моющего средства, ни отбеливателя/дезинфицирующего средства, ни кондиционера.

Технические характеристики и конструкция прибора могут быть изменены без предварительного уведомления в связи с постоянным совершенствованием продукции.

Указанные показатели потребления могут отличаться в зависимости от локальных условий.

Параметр		Программа			
		Хлопок +			Синтетика
Температура в °C		40 °C	60 °C	60 °C	40 °C
Макс. загрузка в кг	Стирка	-	-	8	-
	Сушка	-	-	5	-
Энергопотребление в кВт-час	Стирка, отжим и сушка	-	-	6.30	-
	Только для стирки и отжима	-	-	0.65	-
Вода в л	Стирка, отжим и сушка	-	-	120	-
	Только для стирки и отжима	-	-	48	-
Время в час:мин	Стирка и сушка	-	-	12:30	-
Эффективность отжима в %		-	-	50	-

* Стандартная программа стирки в соответствии с маркировкой энергоэффективности по Директиве 2010/30 ЕС:

<Cotton+> <60°C> с установкой максимальной скорости отжима.

Стирка: выбрать программу «Хлопок» (Cotton), температура 60°C и макс. скорость отжима, нажать кнопку «Пуск».

Сушка: нажимать кнопку «Сушка» в течение 5 сек. На дисплее должна отобразиться надпись *d-U*. Нажмите кнопку «Пуск».

Стандартная программа <60°C> для стирки обычного белья и одежды из хлопка со средней степенью загрязнения. Это наиболее эффективные программы с точки зрения энергосбережения и расхода воды при стирке белья из хлопка. Температура используемой воды может отличаться от температуры заявленного цикла стирки.



Примечание: Автовзвешивание

Стиральная машина оснащена автоматической системой распознавания загрузки. При низкой загрузке потребляемое количество электроэнергии и воды, время стирки будут автоматически уменьшены при выполнении некоторых программ. На дисплее появляется символ *Auto*.

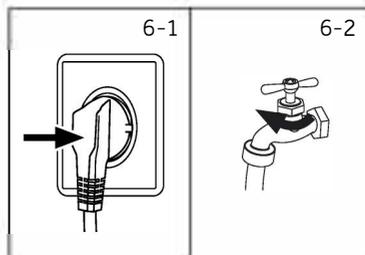
6.1 Подключение к электросети

Подключите стиральную машину к источнику питания (220 В – 240 В~/50 Гц; рис. 6-1). См. также раздел «Установка».

6.2 Подключение к водопроводной сети

► Перед подключением проверьте чистоту и прозрачность воды на входе.

► Откройте кран подачи воды (Рис. 6-2).

**Примечание: Плотность соединений**

Перед использованием, открыв кран, проверьте наличие возможных утечек в соединениях между краном и наливным шлангом подачи воды.

6.3 Подготовка белья

► Отсортируйте вещи в зависимости от состава тканей (хлопок, синтетика, шерсть или шелк), а также от степени загрязнения (Рис. 6-3). Обратите внимание на идентификаторы режима стирки, указанные на этикетках вещей.

► Отделите белое белье от цветного. Простируйте цветное белье сначала вручную, чтобы определить, не будет ли оно линять.

► Выньте все из карманов (заколки, монеты, ключи и т.д.), снимите тяжелые декоративные элементы (например, броши), а также удалите огнеопасные предметы (бумажные салфетки, зажигалки, спички и т.д.).

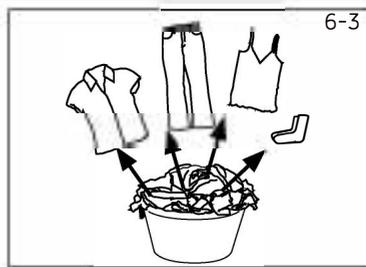
► Детали одежды без подрубки, деликатные ткани и ткани тонкого плетения, например, тонкие занавески, следует помещать в специальный мешок для стирки (лучше использовать ручную стирку или химчистку).

► Застегните молнии и крючки, убедитесь, что пуговицы пришиты прочно.

► Поместите изделия из деликатных тканей, такие как белье без подрубки, нижнее белье из деликатных тканей и мелкие предметы, такие как носки, ремни, бюстгалтеры и т.д. в мешок для стирки.

► Расправьте крупные предметы, такие как простыни, пододеяльники и т. п.

► Выверните наизнанку джинсы и изделия из набивной, окрашенной или яркой ткани; их рекомендуется стирать отдельно.

**Примечание: Рекомендации по сушке**

► Отсортируйте одежду по типу ткани (хлопок, синтетика и т. д.), желаемому уровню сушки и равной остаточной влажности. Следуйте инструкциям на этикетках белья и сушите только те вещи, для которых разрешена машинная сушка.

► Перед сушкой отжимайте белье с максимальной скоростью отжима.

► Не превышайте максимально допустимую загрузку.

► Очень большие предметы имеют тенденцию закручиваться. Если белье оказалось недостаточно сухим, расправьте его и снова высушите с помощью программы сушки.

► Особенно деликатные ткани, которые могут легко сжиматься или терять свою форму, например, шелковые чулки, белье и т. д. не следует сушить в стиральной машине. Поместите вещи из деликатных тканей в мешок для белья и избегайте их пересушивания.

► Джерси и трикотаж не следует сушить во избежание усадки.

Условные обозначения по уходу за вещами

Стирка

 Стирка до 95°C обычный режим	 Стирка до 60°C обычный режим	 Стирка до 60°C мягкий режим
 Стирка до 40°C обычный режим	 Стирка до 40°C мягкий режим	 Стирка до 40°C очень мягкий режим
 Стирка до 30°C обычный режим	 Стирка до 30°C мягкий режим	 Стирка до 30°C очень мягкий режим
 Ручная стирка Максимум 40°C	 Не стирать	

Отбеливание

 Разрешено любое отбеливание	 Только кислородное отбеливание. Без хлора	 Не отбеливать
---	--	---

Сушка

 Возможна сушка в ба- рабана при стандартной температуре	 Возможна сушка в ба- рабана при низкой температуре	 Не сушить в барабана
 Вертикальная сушка	 Горизонтальная сушка	

Глажение

 Гладить при максималь- ной температуре до 200 °C	 Гладить при средней температуре до 150 °C	 Гладить при низкой температуре до 110 °C; без отпаривания (пар может испортить одежду)
 Не гладить		

Профессиональная чистка

 Химчистка в тетрахлорэтилене	 Химчистка в углеводороде	 Химчистка запрещена
 Профессиональная влажная чистка	 Профессиональная вла- жная чистка запрещена	

6.4 Загрузка стиральной машины

- ▶ Кладите вещи в машину по очереди - предмет за предметом.
- ▶ Не допускайте превышения допустимой загрузки в соответствии с выбранной программой. Для контроля максимальной загрузки проверьте, можете ли вы поставить руку вертикально поверх загруженного белья.
- ▶ Осторожно закройте дверцу. Убедитесь в том, что ничего из вещей не зажато дверцей. Зажатое дверцей белье приведет повреждению манжеты люка. Данное повреждение не покрывается гарантией.



ВНИМАНИЕ!

Нетекстильные, а также мелкие, незакрепленные или острые предметы могут стать причиной неисправностей и повреждения одежды и оборудования.

6.5 Выбор моющего средства

- ▶ Эффективность и результат стирки зависит от качества используемого моющего средства.
- ▶ Используйте моющее средство, предназначенное для машинной стирки.
- ▶ При необходимости используйте специальные моющие средства, например, для синтетических и шерстяных тканей.
- ▶ Всегда соблюдайте рекомендации производителя моющих средств.
- ▶ Не используйте средства для химической чистки, такие как трихлорэтилен и аналогичные вещества.

Выберите наиболее подходящее моющее средство.

Программа	Тип моющего средства				
	Универсальное	Для цветного	Для деликатных	Специальное	Смягчитель
Хлопок	L/P	L/P	-	-	L
Синтетика	-	L/P	-	-	L
Гигиена	L/P	L/P	-	-	L
Шерсть	-	-	L/P	L/P	L
Сушка	-	-	-	-	-
Отжим	-	-	-	-	-
Смешанные ткани	L	L/P	-	-	L
Детская одежда	-	-	L/P	L/P	L
Постельное белье	L/P	L/P	-	-	L
Деликатная	-	-	L/P	L/P	L
Быстрая 15 мин.	-	L	-	-	L
Очистка барабана	-	-	-	L/P	-

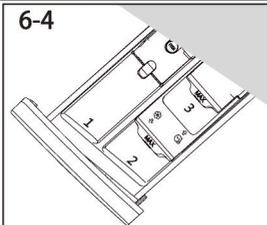
L = гель / жидкое моющее средство; P = порошок; O = опционально; - = нет.

При использовании жидкого средства не рекомендуется устанавливать функцию отложенного старта.

Мы рекомендуем использовать:

- ▶ Стиральный порошок: от 20°C до 90°C* (оптимально: 40°C–60°C)
- ▶ Средство для стирки цветных тканей: от 20°C до 60°C (оптимально: 30°C–60°C)
- ▶ Средство для стирки шерстяных/деликатных тканей: от 20°C до 30°C (оптимально: 20°C–30°C).

* Выбирайте температуру стирки 90°C только при наличии специальных гигиенических требований.



6.6 Добавление моющего средства

1. Выдвиньте лоток для моющих средств.
2. Поместите необходимые для стирки вещества в соответствующие отсеки (Рис. 6-4).
3. Осторожно закройте лоток.

i Примечание

- ▶ Перед началом нового цикла стирки удалите остатки моющего средства из лотка.
- ▶ Не помещайте в лоток излишнего количества моющих средств или кондиционера.
- ▶ Следуйте инструкциям на упаковке моющего средства.
- ▶ Помещайте моющее средство в лоток непосредственно перед началом цикла стирки.
- ▶ Концентрированное жидкое моющее средство следует разбавить перед добавлением в лоток.
- ▶ Не используйте жидкое моющее средство в случае, если выбран режим «Отложенный старт» (Отл.старт).
- ▶ Тщательно выберите настройки программы в соответствии с условными обозначениями на ярлыках одежды и в соответствии с таблицей выбора программ.



6.7 Включение стиральной машины

Нажмите кнопку подачи питания для включения прибора (Рис. 6-5).



6.8 Выбор программы

Для получения наилучших результатов стирки выберите программу, наиболее подходящую по степени загрязнения и типу белья.

Поверните ручку переключателя программ (Рис. 6-6) для выбора подходящей программы. При этом загорится светоиндикатор соответствующей программы, а на дисплее будут показаны настройки по умолчанию.

i Примечание: Удаление запаха

Перед первым использованием рекомендуется запустить программу «Очистка барабана» без загрузки белья и с небольшим количеством моющего средства в отсеке (2) или со специальным очистителем для удаления возможных коррозионных остатков.



6.9 Установка индивидуальных параметров

При необходимости выберите требуемые опции и настройки (Рис. 6-7); см. описание кнопок в разделе «Панель управления».

6.10 Запуск программы стирки

Для запуска нажмите кнопку «Пуск/Пауза» (Рис. 6-8).

Прибор будет работать в соответствии с установленными параметрами. Внести изменения можно только после отмены программы.



6.11 Прерывание – отмена программы стирки

Для прерывания работающей программы нажмите кнопку «Пуск/Пауза».

Нажмите ее еще раз, чтобы возобновить работу.

Для отмены запущенной программы и всех ее индивидуальных настроек:

1. Нажмите кнопку «Пуск/Пауза», чтобы прервать запущенную программу.
2. Выберите программу «Отжим», а затем установите нулевую скорость отжима (“-”), чтобы слить из машины воду.
3. Выберите новую программу и запустите ее.

6.12 После окончания стирки

i Примечание: Блокировка дверцы

- ▶ В целях безопасности при выполнении цикла стирки дверца частично заблокирована. Открыть дверцу можно только в конце программы или после того, как программа была корректно отменена (см. описание выше).
- ▶ В случае высокого уровня воды, высокой температуры воды и во время отжима открыть дверцу невозможно; при этом на дисплее отображается надпись «Locl-»

1. В конце выполнения цикла программы на дисплее высветится надпись «**End**».
2. Стиральная машина выключается автоматически.
3. Извлеките белье как можно скорее, чтобы облегчить глажение и предотвратить появление заломов.
4. Отключите подачу воды.
5. Отсоедините кабель электропитания.
6. Откройте дверцу, чтобы предотвратить образование влаги и запахов. Оставляйте дверцу открытой, когда стиральная машина не используется. Скапливание воды в манжете люка и лотке для моющих средств является нормальным явлением.

i Примечание: Режим ожидания (энергосбережение)

Во включённом состоянии, если стиральная машина не активируется в течение двух минут, она переходит в режим ожидания. Дисплей отключается. Это экономит электроэнергию. Для прерывания режима ожидания нажмите кнопку подачи электропитания.

i Примечание: Цикл охлаждения в режиме сушки

Последний цикл режима сушки выполняется без нагрева, чтобы обеспечить безопасную для одежды конечную температуру.

6.13 Включение и выключение звукового сигнала

Звуковой сигнал можно отключить в случае необходимости:

1. Включите машину. 2. Выберите программу «Смешанные ткани»
3. Одновременно нажмите и удерживайте кнопки «Отл. старт» и «Температура» (Temp) в течение 3 сек. На дисплее высветится надпись «**bBEEP OFF**», означающая, что звуковой сигнал отключен. Для его активации снова одновременно нажмите вышеуказанные кнопки. На дисплее высветится «**bBEEP ON**»



Экономичность - ответственное отношение к окружающей среде

Стирка

- ▶ Для достижения оптимального расхода электроэнергии, воды, моющего средства и времени нужно использовать рекомендуемый максимальный размер загрузки.
- ▶ Не перегружайте машину (над бельем должна проходить рука).
- ▶ Для незначительно загрязненного белья выбирайте программу «Экспресс-стирка» (Quick 15').
- ▶ Применяйте точные дозировки для каждого моющего средства.
- ▶ Выберите самую низкую подходящую температуру стирки — современные моющие средства эффективно очищают при температуре ниже 60°C.
- ▶ Изменяйте параметры, установленные по умолчанию, только при острой необходимости.
- ▶ Выбирайте максимальную скорость отжима при последующем использовании программы сушки.

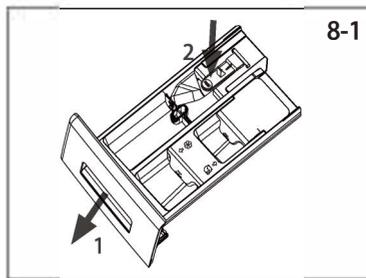
Сушка

- ▶ Используйте максимальную загрузку, составляющую около 5 кг.
- ▶ Расправьте белье до запуска программы сушки.
- ▶ Не используйте умягчители при стирке, так как белье станет рыхлым и мягким после сушки.

8.1 Очистка лотка для моющих средств

Всегда внимательно следите за тем, чтобы в лотке отсутствовали остатки моющего средства. Регулярно очищайте лоток (Рис. 8-1):

1. Выдвиньте лоток для моющих средств до упора.
2. Нажмите на кнопку освобождения фиксатора и выньте лоток.
3. Промойте лоток водой до полной очистки и вставьте его обратно в машину.



8.2 Очистка машины

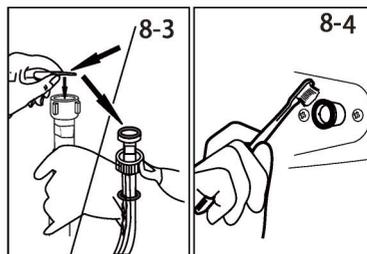
- ▶ Во время чистки и обслуживания стиральной машины вынимайте штепсельную вилку из розетки.
- ▶ Используйте мягкую ткань, смоченную жидким мыльным очищающим средством, для чистки корпуса машины (Рис. 8-2) и резиновых элементов.
- ▶ Не используйте органические химикаты или растворители, вызывающие коррозию.



8.3 Клапан подачи воды и фильтр клапана подачи воды

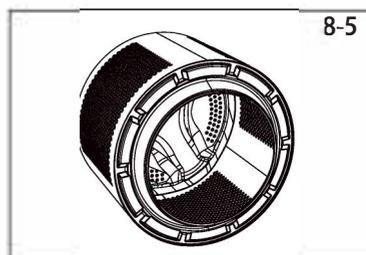
Для предотвращения закупоривания подачи воды твердыми частицами, например, накипью, регулярно очищайте фильтр клапана подачи воды.

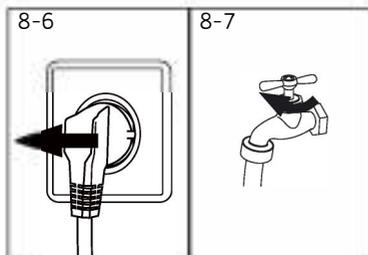
- ▶ Выньте штепсельную вилку кабеля электропитания из розетки и перекройте подачу воды.
- ▶ Отсоедините наливной шланг (Рис. 8-3) от машины, а также от крана.
- ▶ Промойте фильтр водой, используя щетку для очистки фильтра (Рис. 8-4).
- ▶ Вставьте фильтр и установите на место наливной шланг.



8.4 Очистка барабана

- ▶ Извлеките из барабана случайно попавшие туда металлические предметы, такие как булавки, монетки и т. д. (Рис. 8-5), поскольку они являются причиной появления пятен и ржавчины.
- ▶ Для удаления пятен ржавчины используйте очиститель, не содержащий хлора. Соблюдайте указания производителя чистящего средства.
- ▶ Не используйте для чистки твердые предметы или стальную мочалку.

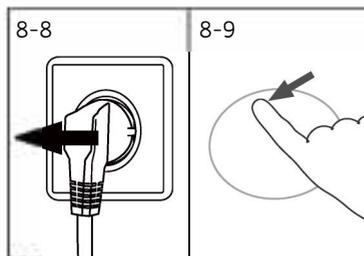




8.5 Уход в периоды длительного простоя

Если машина не используется в течение длительного времени:

1. Выньте штепсельную вилку из розетки (Рис. 8-6).
2. Перекройте подачу воды (Рис. 8-7)
3. Откройте дверцу машины, чтобы предотвратить образование влаги и запахов. Держите дверцу открытой, пока стиральная машина не используется.



8.6 Фильтр сливного насоса

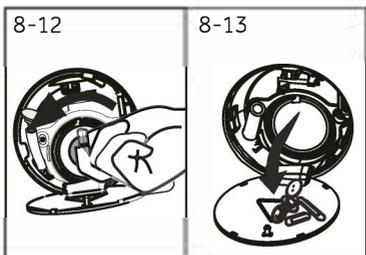
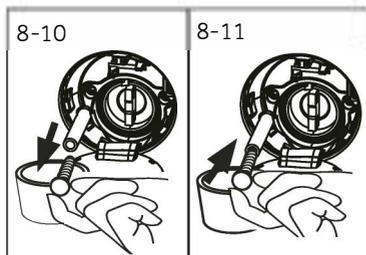
Очищайте фильтр насоса раз в месяц и проверяйте фильтр в случае, если машина:

- ▶ не сливает воду;
- ▶ не отжимает;
- ▶ издает необычный шум во время работы.



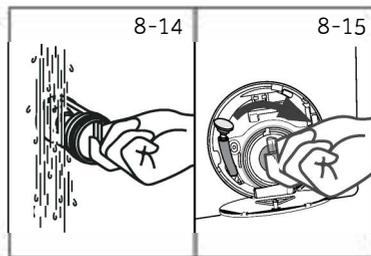
ВНИМАНИЕ!

Опасность ожога! Вода в фильтре сливного насоса может быть очень горячей! Прежде чем выполнить какое-либо действие, убедитесь, что вода остыла.



1. Выключите стиральную машину и выньте штепсельную вилку из розетки (Рис. 8-8).
2. Откройте сервисную заслонку. Можно использовать для этого монетку или отвертку (Рис. 8-9).
3. Подставьте плоскую емкость для приема стекающей воды (Рис. 8-10). Количество воды может быть значительным!
4. Вытяните сливной шланг и держите его конец над емкостью (Рис. 8-10).
5. Выньте заглушку из сливного шланга (Рис. 8-10).
6. После полного слива закройте сливной шланг (Рис. 8-11) и вставьте его обратно в машину.
7. Открутите фильтр насоса в направлении против часовой стрелки и извлеките его (Рис. 8-12).
8. Удалите мелкие частички и грязь (Рис. 8-13).

9. Осторожно очистите фильтр насоса, например, с помощью проточной воды (Рис. 8-14).
10. Аккуратно установите фильтр на место (Рис. 8-15).
11. Закройте сервисную заслонку.



ВНИМАНИЕ!

- ▶ Уплотнение фильтра насоса должно быть чистым и не поврежденным. Если крышка будет затянута неплотно, возможны протечки воды.
- ▶ Фильтр должен быть аккуратно установлен в точности на свое место, в противном случае могут возникнуть протечки воды.

Многие возникающие проблемы могут быть решены самостоятельно без специальных знаний. При возникновении проблемы ознакомьтесь со всеми представленными ниже возможными неисправностями и следуйте инструкциям, прежде чем обращаться в службу поддержки клиентов. См. соответствующий раздел.



ВНИМАНИЕ!

- ▶ Перед проведением обслуживания выключите машину и отсоедините вилку кабеля электропитания от розетки.
- ▶ Электрооборудование должно обслуживаться только квалифицированными электриками, поскольку неправильный ремонт может привести впоследствии к значительным повреждениям.
- ▶ Во избежание опасности поврежденный кабель питания должен заменяться только изготовителем, его сервисным агентом или лицами, имеющими аналогичную квалификацию.

9.1 Информационные коды

Следующие коды отображаются только для информации и относятся к циклу стирки. Они не требуют выполнения каких-либо действий.

Код	Значение
i:25	Время, оставшееся до конца цикла стирки - 1 час 25мин
6:30	Время, оставшееся до конца цикла стирки, включая время отложенного старта, составляет 6 час 30 мин.
ЯЩЕ0	Включена функция автоматического определения загрузки.
Eнд	Цикл стирки закончен. Машина отключится автоматически.
CLQ†	Активирована функция блокировки от детей.
Lос †	Дверца закрыта из-за высокого уровня воды, высокой температуры воды или выполнения цикла отжима.
БЕЕР OFF	Звуковой сигнал отключен.
БЕЕР ON	Звуковой сигнал включен.

9.2 Диагностика неисправностей по коду

Код	Неисправность	Устранение
CLr FLTr	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Проблема со сливом, вода не сливается из машины полностью в течение 6 мин. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Почистите фильтр сливного насоса.
E2	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Ошибка замка блокировки. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Правильно закройте дверцу.
E4	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Уровень воды не достигнут через 8 мин. ▪ Вода сливается через сливной шланг вследствие сифонного эффекта. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Убедитесь, что кран полностью открыт и давление воды в сети нормальное. ▪ Проверьте правильность установки шланга.
EВ	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Ошибка защиты по уровню воды. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Обратитесь в службу поддержки клиентов.

RU

Код	Неисправность	Устранение
F3	▪ Ошибка датчика температуры.	▪ Обратитесь в службу поддержки клиентов.
F4	▪ Ошибка нагрева.	▪ Обратитесь в службу поддержки клиентов.
F7	▪ Неисправность электродвигателя.	▪ Обратитесь в службу поддержки клиентов.
F9	▪ Ошибка датчика режима сушки.	▪ Обратитесь в службу поддержки клиентов.
FA	▪ Ошибка датчика уровня воды.	▪ Обратитесь в службу поддержки клиентов.
FC1 or FC2 or FCE or FC3	▪ Ошибка связи.	▪ Обратитесь в службу поддержки клиентов.
Fd	▪ Неисправность нагревательного элемента режима сушки.	▪ Обратитесь в службу поддержки клиентов.
FE	▪ Неисправность эл. двигателя сушки.	▪ Обратитесь в службу поддержки клиентов.
E12	▪ Уровень воды при сушке высокий.	▪ Обратитесь в службу поддержки клиентов.
Unb	▪ Неравномерная загрузка белья.	▪ Равномерно распределите загрузку белья в барабане. Уменьшите загрузку.
E5	▪ Ошибка слива. Вода не сливается из машины полностью в течение 1 мин. (программа «i-Refresh»)	▪ Почистите фильтр сливного насоса. ▪ Проверьте правильность установки сливного шланга.

9.3 Диагностика неисправностей не по коду

Проблема	Неисправность	Устранение
Стиральная машина не работает.	<ul style="list-style-type: none"> • Программа еще не запущена. • Дверца закрыта неправильно. • Стиральная машина не включена. • Сбой питания. • Активирована блокировка от детей. 	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте программу и запустите ее. • Правильно закройте дверцу. • Включите машину. • Проверьте сеть электропитания. • Отключите блокировку от детей.
Стиральная машина не заполняется водой.	<ul style="list-style-type: none"> • Вода не подается • Перегиб наливного шланга. • Фильтр наливного шланга закупорен. • Напор воды меньше 0.03 МПа. • Дверца закрыта неправильно. • Неисправность водоснабжения. 	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте кран подачи воды. • Проверьте наливной шланг. • Почистите фильтр наливного шланга. • Проверьте давление воды. • Правильно закройте дверцу. • Обеспечьте подачу воды.
При заполнении стиральной машины водой вода из нее сливается.	<ul style="list-style-type: none"> • Высота сливного шланга менее 80 см. • Возможно, конец сливного шланга погружен в воду. 	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что сливной шланг установлен правильно. • Убедитесь, что сливной шланг не погружен в воду.
Неисправность слива.	<ul style="list-style-type: none"> • Сливной шланг заблокирован. • Фильтр насоса засорен. • Конец сливного шланга на 100 см выше уровня пола. 	<ul style="list-style-type: none"> • Разблокируйте сливной шланг. • Почистите фильтр насоса. • Убедитесь, что сливной шланг установлен правильно.

Проблема	Неисправность	Устранение
Сильная вибрация при отжиге.	<ul style="list-style-type: none"> • Не все транспортировочные болты были удалены. • Машина находится в неустойчивом положении. • Неправильная загрузка машины. 	<ul style="list-style-type: none"> • Снимите все транспортир. болты. • Обеспечьте твердую опорную поверхность и выровняйте машину. • Проверьте вес и равномерность загрузки.
Машина останавливается до завершения цикла стирки.	<ul style="list-style-type: none"> • Неисправность подачи воды или электроснабжения. 	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте электропитание и водоснабжение.
Стиральная машина останавливается на некоторое время.	<ul style="list-style-type: none"> • На дисплее отображается код ошибки. • Проблема из-за неверной загрузки. • Выполняется цикл замачивания. 	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте коды ошибок. • Уменьшите/отрегулируйте загрузку. • Отмените и перезапустите програм.
Излишняя пена в барабане и/или лотке для моющих средств.	<ul style="list-style-type: none"> • Неподходящее моющее средство. • Использование избыточного количества моющего средства. 	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте рекомендации по выбору моющего средства. • Уменьшите количество средства.
Автокорректировка времени стирки.	<ul style="list-style-type: none"> • Продолжительность программы стирки будет откорректирована. 	<ul style="list-style-type: none"> • Это нормальное явление, оно не влияет на работоспособность.
Сбой при отжиге.	<ul style="list-style-type: none"> • Несбалансированность белья в барабане. 	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте загрузку машины и снова запустите программу отжима.
Неудовлетворительный результат стирки.	<ul style="list-style-type: none"> • Степень загрязнения не соответствует выбранной программе. • Недостаточное количество моющего средства. • Превышена максимальная загрузка. • Белье распределено в барабане неравномерно. 	<ul style="list-style-type: none"> • Выберите другую программу. • Выберите моющее средство исходя из степени загрязнения и рекомендаций производителя. • Уменьшите загрузку. • Расправьте и распределите белье равномерно.
Остатки стирального порошка на белье.	<ul style="list-style-type: none"> • Нерастворенные частицы моющего средства могут оставаться на белье в виде белых пятен. 	<ul style="list-style-type: none"> • Выполните полоскание еще раз. • Попробуйте счистить следы с сухого белья. • Используйте другое моющ. средство.
Серые пятна на белье.	<ul style="list-style-type: none"> • Вызваны действием жиров, таких как масла, кремы или мази. 	<ul style="list-style-type: none"> • Предварительно обработайте белье специальным очистителем.



Примечание: Образование пены

Если при выполнении цикла отжима образуется слишком много пены, двигатель остановится, и сливной насос будет работать в течение 90 секунд. При неудовлетворительных результатах процедуры удаления пены до 3 раз программа остановится без выполнения отжима.

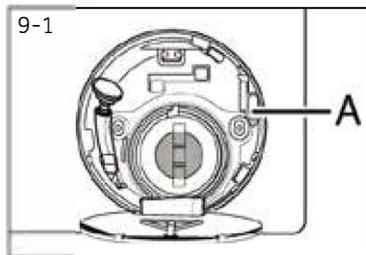
Если сообщение об ошибке или неисправности появляются даже после принятых мер, выключите машину, отключите электропитание и обратитесь в службу поддержки.

9.4 В случае сбоя электропитания

Сохраняется текущая программа и ее настройки. После восстановления электропитания работа возобновляется.

Если сбой в электропитании произойдет во время выполнения программы, дверца будет заблокирована механически. Если необходимо извлечь белье, то уровень воды не должен быть виден в смотровое окно дверцы (уровень воды должен быть снижен, как описано в разделе «Фильтр сливного насоса»). - Осторожно - опасность ожога!

Для открытия дверцы потяните за аварийный рычаг А (Рис. 9.1), находящийся под сервисной заслонкой, пока дверца не откроется с легким щелчком. После этого установите все элементы на прежнее место.



Когда стиральная машина находится в безопасном для пользователя состоянии (уровень воды ниже смотрового окна, температура барабана ниже 55 °С, внутренний барабан не вращается), можно открыть дверцу машины.

10.1 Подготовка

- ▶ Извлеките стиральную машину из упаковки.
- ▶ Снимите весь упаковочный материал, включая защитную пленку корпуса и основание из полистирола и уберите его в недоступное для детей место. При открытии упаковки на пластиковом пакете и смотровом окне можно увидеть капли воды. Это нормальное явление, вызванное заводскими испытаниями с использованием воды.

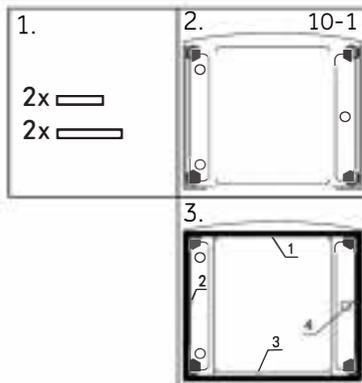


Примечание: Утилизация упаковки

Храните все упаковочные материалы в недоступном для детей месте и утилизируйте их, не нанося вред окружающей среде.

10.2 Установка шумоизолирующих опорных прокладок (опция)

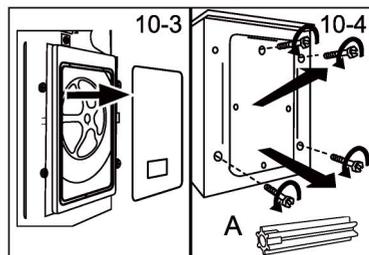
1. Четыре шумоизолирующих прокладки находятся внутри термоусадочной упаковки. Они используются для уменьшения шума и вибраций (Рис. 10-1).
2. Положите машину на бок, чтобы смотровое окно смотрело вверх, а дно - на того, кто занимается установкой.
3. Выньте шумоизолирующие прокладки и удалите с них двухстороннюю клейкую пленку. Прокладки приклейте вокруг дна машины, как показано на Рис. 3 (две длинные - в точках 1 и 3, две короткие - в точках 2 и 4). Поставьте машину в вертикальное положение.



10.3 Удаление транспортировочных болтов

Транспортировочные болты предназначены для фиксации antivибрационных компонентов внутри машины во время транспортировки, чтобы предотвратить внутренние повреждения.

1. Снимите заднюю крышку (Рис. 10-3).
2. Удалите все 4 болта на задней стенке и извлеките пластиковые проставки (А) изнутри машины (Рис. 10-4).

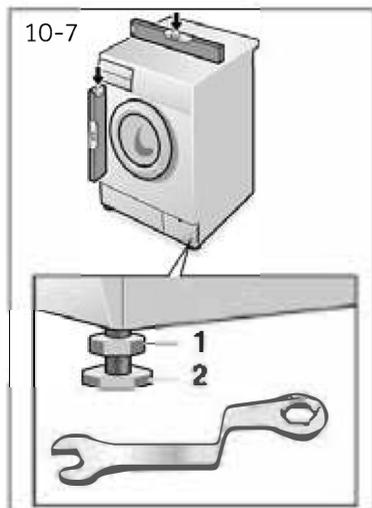


i **Примечание: Хранение в надежном месте**

Храните транспортировочные болты в надежном месте для последующего использования. При необходимости перемещения стиральной машины каждый раз предварительно устанавливайте эти болты.

10.4 Перемещение стиральной машины

Если стиральную машину необходимо переместить в другое место, заново установите транспортировочные болты, чтобы предотвратить возможные повреждения компонентов. Установку выполните как указано ранее, но в обратном порядке.



10.5 Выравнивание стиральной машины на позиции

Отрегулируйте все опорные ножки (Рис. 10-7) машины для достижения абсолютно ровного горизонтального положения. Это позволит минимизировать вибрацию и, следовательно, шум во время работы, а также эксплуатационный износ. Для выравнивания рекомендуется использовать спиртовой уровень. Пол должен быть максимально твердым и ровным.

1. Ослабьте контргайку (1) с помощью гаечного ключа.
2. Отрегулируйте высоту вращением ножки (2).
3. Затяните контргайку (1) относительно корпуса.

Транспортирование и хранение

Перевозить и хранить продукт необходимо в заводской упаковке, согласно указанным на ней манипуляционным знакам.

При погрузке, разгрузке и транспортировке соблюдайте осторожность.

Транспорт и хранилища должны обеспечивать защиту продукта от атмосферных осадков и механических повреждений.

10.6 Подсоединение сливного шланга

Подсоедините сливной шланг к трубопроводу надлежащим образом. Шланг должен находиться на высоте от 80 см до 100 см над нижней границей прибора! По возможности всегда закрепляйте сливной шланг в фиксаторе на задней панели прибора.



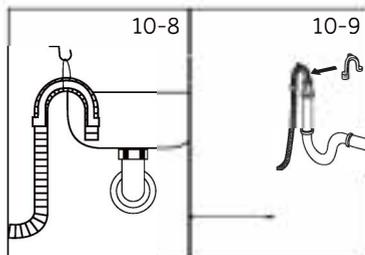
ВНИМАНИЕ!

- ▶ Для подключения используйте только прилагаемый к прибору комплект шлангов.
- ▶ Никогда не используйте старые шланги!
- ▶ Подсоединяйте шланг только к трубе холодного водоснабжения.
- ▶ Перед подсоединением шланга проверьте чистоту и прозрачность воды.

Возможные варианты подключения:

10.6.1 Слив из шланга в раковину

- ▶ Подвесьте сливной шланг с помощью U-образного кронштейна на край раковины соответствующего размера (Рис. 10-8).
- ▶ Обеспечьте надлежащую защиту U-образного кронштейна от соскальзывания.

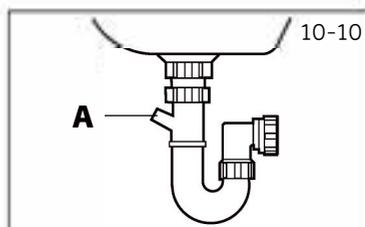


10.6.2 Слив из шланга в канализационную трубу

- ▶ Внутренний диаметр трубы стояка с воздухоотводчиком должен быть не менее 40 мм.
- ▶ Поместите сливной шланг в канализационную трубу приблизительно на 60 - 100 мм.
- ▶ Подсоедините U-образный кронштейн и надежно закрепите его (Рис. 10-9).

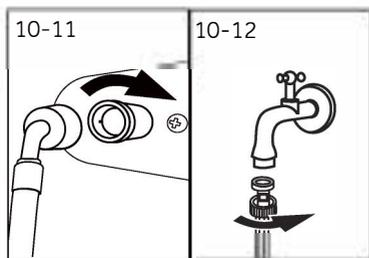
10.6.3 Слив из шланга в канализационный отвод раковины

- ▶ Соединение отвода и шланга должно находиться над сифоном.
- ▶ Отвод обычно закрыт накладкой (А). Ее следует удалить (Рис. 10-10).
- ▶ Закрепите сливной шланг хомутом.



ВНИМАНИЕ!

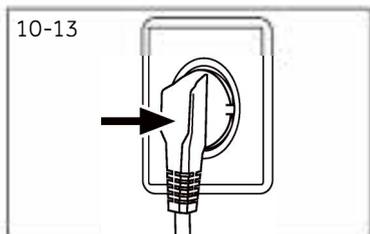
- ▶ Сливной шланг нельзя погружать в воду, он должен быть надежно закреплен и герметичен. Если сливной шланг расположить на полу или на высоте менее 80 см, стиральная машина будет постоянно сливать воду во время наполнения (автоматический слив).
- ▶ Сливной шланг нельзя удлинять. При необходимости свяжитесь со службой поддержки клиентов.



10.7 Подсоединение наливного шланга

Убедитесь, что уплотнительные прокладки вставлены.

1. Подсоедините наливной шланг изогнутым концом к машине (Рис. 10.11). Затяните винтовое соединение вручную.
2. Другой конец шланга подсоедините к крану подачи воды с резьбой 3/4" (Рис. 10.12).



10.8 Подключение к сети электропитания

Перед каждым подключением проверьте:

- ▶ характеристики источника питания, розетки и предохранителя соответствуют паспортным данным машины;
- ▶ используется одногнездовая розетка с заземлением; кабель подключается к розетке без удлинителя.
- ▶ вилка и розетка строго соответствуют друг другу.

Вставьте штепсельную вилку в розетку (Рис. 10-13).



ВНИМАНИЕ!

- ▶ Всегда проверяйте, чтобы все соединения (кабель электропитания, наливной и сливной шланги) были сухими, герметичными и имели плотное подключение!
- ▶ Следите за тем, чтобы эти элементы никогда не были придавлены, перегнуты или скручены.
- ▶ Во избежание опасности поврежденный кабель электропитания должен быть заменен представителем сервисной службы производителя (см. гарантийный талон).

11.1 Устройство соответствует регламенту ЕС № 1061/2010

Торговая марка	Haier
Модель	HWD80-BP14959A/HWD80-BP14959B
Класс энергоэффективности ¹⁾	B
Энергопотребление в режимах стирки, отжима и сушки с использованием стандартных программ для хлопка ²⁾ в кВт-ч / полный рабочий цикл ³⁾	6.30
Энергопотребление в режимах стирки, отжима с использованием стандартн. программ для хлопка ²⁾ в кВт-ч/цикл стирки ³⁾	0.65
Класс эффективности стирки ¹⁾	A
Вода, остающаяся после отжима для стандартного цикла стирки хлопка при 60°C ²⁾ в %	50
Максимальная скорость отжима для стандартного цикла стирки хлопка при 60°C ²⁾ в об/мин	1390
Производительность стирки для стандартного цикла стирки хлопка при 60 °C (без сушки) ²⁾ в кг	8
Производительность сушки для стандартного цикла сушки хлопка ²⁾ в кг	5
Расход воды на стирку, отжим и сушку ²⁾ в л / полный рабочий цикл	120
Расход воды только на стирку и отжим ²⁾ в л / полный рабочий цикл	48
Время стирки и сушки. Программное время для полного рабочего цикла в минутах	750
Расчетное годовое потребление для домохозяйства из 4 человек, всегда использующего сушку (200 циклов) в кВт-ч	1170
Расчетное годовое потребление для домохозяйства из 4 человек, не использующего сушку (200 циклов) в кВт-ч	130
Шум во время циклов стирки, отжима и сушки при использовании стандартной программы для хлопка ²⁾ в дБ (A) re 1pW)	53/74/55

1) Класс G соответствует наименьшей эффективности, а класс A – максимальной эффективностью.

2) Стандартные программы согласно Европейским нормативам:

Стирка: хлопок, температура 60°C, макс. скорость отжима, нажать на кнопку «Пуск»

Сушка: нажать кнопку "Сушка" в течение 5 сек, на дисплее должна отобразиться надпись *d-U*, нажать кнопку «Пуск».

3) Фактическое энергопотребление цикла зависит от того, как используется электроприбор.

11.2 Дополнительные технические характеристики

Модель	HWD80-BP14959A/HWD80-BP14959B
Размер (В x Ш x Г), мм	850X595X450
Параметры электропитания	220-240 В ~/ 50 Гц
Сила тока, А	10
Макс. мощность, Вт	1950
Давление воды (P), МПа	$0.03 \leq P \leq 1$
Вес нетто, кг	61

11.3 Стандарты и директивы

Продукция соответствует требованиям технических регламентов Евразийского экономического (таможенного) союза.

Служба поддержки клиентов

Мы рекомендуем обращаться в службу поддержки клиентов компании Haier, а также использовать оригинальные запасные части. Если у вас возникли проблемы с вашей бытовой техникой, пожалуйста, сначала изучите раздел «Устранение неисправностей».

Если вы не нашли решения проблемы, пожалуйста, обратитесь:

— к вашему официальному дилеру или

— в наш колл-центр:

8-800-250-43-05 (РФ),

8-10-800-2000-17-06 (РБ)

— на сайт www.haier-europe.com, где вы можете оставить заявку на обслуживание, а также найти ответы на часто задаваемые вопросы.

Обращаясь в наш сервисный центр, пожалуйста, подготовьте следующую информацию, которую вы можете найти на паспортной табличке и в чеке:

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи _____



Также, пожалуйста, проверьте наличие гарантии и документов о продаже.

Важно! Отсутствие на приборе серийного номера делает невозможной для Производителя идентификацию прибора и, как следствие, его гарантийное обслуживание. Запрещается удалять с прибора заводские идентифицирующие таблички. Отсутствие заводских табличек может стать причиной отказа выполнения гарантийных обязательств.

В настоящий документ могут быть внесены изменения без предварительного уведомления.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и комплектацию изделия без дополнительного уведомления.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

Уважаемый покупатель!

Корпорация Haier, находящаяся по адресу: Room S401, Haier Brand building, Haier Industry park, Hi-tech Zone, Laoshan District, Qingdao, Китай, благодарит Вас за Ваш выбор, гарантирует высокое качество и безупречное функционирование данного изделия при соблюдении правил его эксплуатации. Официальный срок службы на бытовые стиральные машины, предназначенные для использования в быту, составляет 7 лет со дня передачи изделия конечному потребителю. Учитывая высокое качество продукции, фактический срок службы может значительно превышать официальный. Рекомендуем по окончании срока службы обратиться в Авторизованный сервисный центр для проведения профилактических работ и получения рекомендаций. Вся продукция изготовлена с учетом условий эксплуатации и соответствует требованиям технических регламентов Евразийского экономического союза.

Во избежание недоразумений, убедительно просим Вас при покупке внимательно изучить эксплуатационную документацию, условия гарантийных обязательств. Данное изделие представляет собой технически сложный товар бытового назначения. Если купленное Вами изделие требует специальной установки и подключения, настоятельно рекомендуем Вам обратиться к Авторизованному сервисному центру Haier.

Корпорация Haier подтверждает принятие на себя обязательств по удовлетворению требований потребителей, установленных действующим законодательством о защите прав потребителей, иными нормативными актами в случае обнаружения недостатков изделия. Однако Корпорация Haier оставляет за собой право отказать как в гарантийном, так и дополнительном сервисном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий.

Условия гарантийного и дополнительного сервисного обслуживания

Корпорация Haier устанавливает гарантийный срок 12 месяцев со дня передачи товара потребителю и производит дополнительное сервисное обслуживание в течение 36 месяцев со дня передачи товара потребителю. Гарантийный срок на инверторный мотор стиральной машины — 12 лет с даты покупки изделия конечным пользователем. Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к изделию при его продаже (товарный чек, кассовый чек, эксплуатационная документация). Дополнительное сервисное обслуживание изделия — бесплатное для потребителя устранение недостатков изделия, возникших по вине Изготовителя. Данная услуга оказывается только при предъявлении владельцем изделия товарного и кассового чеков, иных документов, подтверждающих факт покупки изделия.

Гарантийное обслуживание производится исключительно Авторизованными сервисными центрами Haier. Полный список Авторизованных сервисных центров вы можете узнать в Информационном центре Haier по телефонам:

8-800-250-43-05 — для Потребителей из России (бесплатный звонок из регионов России)

8-10-800-2000-17-06 — для Потребителей из Беларуси (бесплатный звонок из регионов Беларуси)

или на сайте: www.haier-europe.com или сделав запрос по электронной почте: help@haieronline.ru.

Данные Авторизованных сервисных центров могут быть изменены, за справками обращайтесь в Информационный центр Haier.

Гарантийное и дополнительное сервисное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:

- нарушения потребителем условий и правил эксплуатации, хранения и/или транспортировки товара;
- неправильной установки и/или подключения изделия;
- нарушения технологии работ с холодильным контуром и электрическими подключениями, как и привлечение к монтажу Изделия лиц, не имеющих соответствующей квалификации, подтвержденной документально;
- отсутствия своевременного технического обслуживания Изделия в том случае, если этого требует эксплуатационная документация;
- избыточного или недостаточного давления в водопроводной сети;
- применения моющих средств, несоответствующих данному типу изделия, а также превышения рекомендуемой дозировки моющих средств;
- использования изделия в целях, для которых оно не предназначено;
- действий третьих лиц: ремонт или внесение несанкционированных изготовителем конструктивных или схемотехнических изменений неуполномоченными лицами;
- отклонений от стандартов и норм питающих сетей;
- действия непреодолимой силы (стихия, пожар, молния т. п.);
- несчастных случаев, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц;
- если обнаружены повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых, продуктов жизнедеятельности насекомых.

Гарантийное и дополнительное сервисное обслуживание не распространяется на следующие виды работ:

- установка и подключение изделия на месте эксплуатации;
- инструктаж и консультирование потребителя по использованию изделия;
- очистка изделия снаружи либо изнутри.

Гарантийному и дополнительному сервисному обслуживанию не подлежат нижеперечисленные расходные материалы и аксессуары:

- фильтры, шланги для подвода /слива воды для стиральных и посудомоечных машин;
- документация, прилагаемая к изделию.

Периодическое обслуживание изделия (замена фильтров и т. д.) производится по желанию потребителя за дополнительную плату.

Важно! Отсутствие на приборе серийного номера делает невозможной для Изготовителя идентификацию прибора и, как следствие, его гарантийное обслуживание. Запрещается удалять с прибора заводские идентифицирующие таблички. Повреждение или отсутствие заводских табличек может стать причиной отказа выполнения гарантийных обязательств.